



Redéfinir le concept de la compétitivité  
des exportations pour les Canadiens :

Mémoire présenté dans le cadre des  
consultations prébudgétaires de 2019

Banff World Media Festival

## Liste des recommandations

Le Banff World Media Festival soumet les recommandations suivantes au gouvernement fédéral :

**Recommandation 1 :** Conformément à son vaste plan visant à renforcer et à accroître les exportations culturelles : fournir un financement durable, stable et approprié pour appuyer les créateurs et les entrepreneurs culturels canadiens qui sont déterminés à rayonner davantage sur la scène internationale.

**Recommandation 2 :** Dans le cadre de la mise en œuvre de sa Stratégie d'exportation des produits créatifs, veiller à ce que tous les intervenants comprennent pleinement les puissantes synergies qui peuvent être réalisées aux fins du développement des exportations culturelles grâce à une interaction dynamique de l'industrie avec les décideurs de l'industrie étrangère ici même au Canada (ainsi qu'à l'étranger).

**Recommandation 3 :** Élargir son partenariat avec le BANFF en investissant 1 million de dollars par année pendant trois ans dans notre nouvelle initiative Diversity of Voices Market, un programme de soutien éprouvé et opérationnel pour les créateurs canadiens nouveaux et en milieu de carrière qui met l'accent sur les professionnels autochtones, francophones et de la gent féminine.

## Introduction

Le Banff World Media Festival (BANFF) est enthousiaste à l'égard des objectifs créatifs et axés sur l'exportation du gouvernement et est ravi d'avoir l'occasion de participer aux consultations en prévision du budget fédéral de 2019.

En tant qu'hôte de la conférence et du marché de l'industrie du contenu médiatique le plus important du Canada, nous estimons qu'il s'agit d'un moment choisi pour le secteur canadien de la création, alors que le gouvernement crée et renforce les possibilités d'exportation et sa présence culturelle sur la scène mondiale.

Nous croyons que le BANFF, qui occupe une place bien établie au cœur de l'industrie nationale de la télévision et du numérique au Canada et qui jouit d'une solide réputation à l'échelle internationale, est un partenaire idéal pour le gouvernement fédéral qui désire accélérer l'expansion de l'industrie canadienne des médias portée en haute estime et de renommée mondiale, ici à l'échelle nationale, et en particulier dans le marché mondial des exportations qui connaît une croissance rapide.

Les programmes de développement des médias et le festival annuel du BANFF redéfinissent le concept de la compétitivité des exportations pour les Canadiens. Le BANFF a fait ses preuves en tant que lieu idéal pour établir et approfondir des relations, trouver des partenaires de production et lancer de nouveaux projets qui seront produits, vendus et distribués au Canada et à l'étranger.

Le marché du BANFF, qui offre des possibilités sans précédent de réseautage avec des partenaires internationaux potentiels, est conçu pour aider les Canadiens à traduire les concepts de développement et de production en exemples de réussite à l'échelle mondiale. Compte tenu de l'importance des exportations culturelles mondiales dans les plans du gouvernement fédéral, nous espérons que l'importance de relier les créateurs canadiens aux décideurs de l'industrie de partout dans le monde dans un environnement interactif et fortement dynamique sera pleinement reconnue, peu importe où se tiendront les réunions.

Les objectifs du gouvernement fédéral sont en harmonie avec les objectifs de longue date du BANFF, qui, depuis 39 ans, est considérée non seulement comme une bouée de sauvetage pour la communauté canadienne de la production indépendante, les radiodiffuseurs et les entreprises de services de production qui appuient le développement de nouveaux contenus, mais aussi comme un point d'accès essentiel à l'industrie internationale du divertissement et des médias.

Le BANFF est un événement médiatique et de divertissement international à but non lucratif qui appartient à la Fondation du Festival de la télévision de Banff et qui est produit par Brunico Communications ltée. En plus du festival annuel de quatre jours, le BANFF a évolué pour devenir une entreprise active toute l'année. Il s'occupe du lancement de deux événements supplémentaires à Toronto et à Los Angeles, d'une plateforme de réseautage en ligne (BANFFXchange) et deux événements très respectés dans le cadre des Rockies Awards : le concours international de programmes, auquel participent plus de 40 pays



chaque année, et le prestigieux Rockies Gala, qui a pour tradition de rendre hommage aux dirigeants et aux talents les plus accomplis de l'industrie mondiale des médias.

Le BANFF coordonne également avec le gouvernement fédéral ses objectifs en matière de diversité, en particulier dans le cadre de son programme Diversity of Voices, qui offre aux professionnels autochtones, francophones et de la gent féminine l'occasion essentielle d'accéder à l'industrie et d'obtenir une formation en participant au festival annuel.

## **Financement des créateurs canadiens pour une réussite mondiale**

Reconnaissant que les industries canadiennes de la radiodiffusion, des médias et de la culture injectent 48 milliards de dollars par année dans l'économie, le gouvernement s'est engagé à remanier le régime de contenu numérique de notre pays et a accordé la priorité au secteur canadien des médias comme source d'innovation, d'emplois pour la classe moyenne, d'exportations et de stimulation économique.

Compte tenu de la qualité de la production créative du Canada, le potentiel d'expansion des ventes de ce contenu à l'étranger et la contribution à l'économie par l'entremise de partenariats financiers internationaux sont illimités si le secteur peut bénéficier de l'appui adéquat du gouvernement fédéral dans ces entreprises.

Le BANFF est dans une position unique pour aider à atteindre ces objectifs économiques et travailler avec le gouvernement fédéral afin de faire passer la production créative du Canada à un niveau supérieur, dans le but d'aider les producteurs canadiens de télévision et de médias numériques à développer les liens, l'expertise et les capacités nécessaires pour accroître considérablement les exportations à l'échelle mondiale. Cependant, la prévisibilité est essentielle à la croissance. Un financement stable et adéquat est nécessaire pour assurer le succès des créateurs canadiens non seulement au pays, mais aussi à l'étranger.

**Recommandation 1 : Conformément à son vaste plan visant à renforcer et à accroître les exportations culturelles : fournir un financement durable, stable et approprié pour appuyer les créateurs et les entrepreneurs culturels canadiens qui sont déterminés à rayonner davantage sur la scène internationale.**

## **Le BANFF fait venir le monde entier au Canada**

Nous apprécions beaucoup la façon dont le gouvernement a répondu à l'appel du secteur pour un ensemble plus diversifié de possibilités de financement pour les principaux organismes d'exportation comme le BANFF. Il s'agit d'une question de la plus haute importance si nous voulons que nos industries créatives soient en mesure de répondre aux attentes et d'atteindre de nouveaux seuils d'activités et d'exportations à l'étranger.

La compétitivité des exportations est un objectif fondamental du BANFF, tant dans nos projets de développement des médias actifs toute l'année que dans le cadre du festival annuel de quatre jours.

Chaque année, l'événement phare de Banff, en Alberta, attire plus de 1 500 délégués, y compris des figures de proue de l'industrie du divertissement au Canada et à l'étranger. Chaque année, nous accueillons des délégués de plus de 25 pays au Festival, et nous générons une couverture de presse de l'industrie mondiale du commerce des médias et des consommateurs, en mettant en valeur que le Canada est un lieu de choix pour faire des affaires et que les créateurs canadiens sont concurrentiels sur le marché mondial.

En 2018, le festival a accueilli des délégations du Royaume-Uni, d'Australie et de Chine, qui ont joint des participants de toute l'Europe, d'Asie, d'Amérique latine et des États-Unis. Des chefs d'entreprise du monde entier y participent chaque année pour acheter de la programmation, financer des projets et établir des partenariats avec des Canadiens, ce qui se traduit par l'exportation de contenu médiatique canadien dans le marché mondial.

Les principaux territoires internationaux étant sous les projecteurs et grâce à des réunions planifiées en personne avec les décideurs de l'industrie, les représentants du BANFF font progresser des négociations ou concluent chaque année des transactions d'une valeur de 1,7 milliard de dollars dans un environnement dynamique de relations interentreprises.

Comme nous aimons le dire, le BANFF fait venir le monde entier au Canada. Pour renchérir sur l'annonce récente du gouvernement concernant la Stratégie d'exportation des produits créatifs, il n'y a pas qu'à l'étranger « qu'on établit des relations d'affaires, qu'on conclut des ententes et qu'on crée des emplois » pour le secteur créatif. Le succès des exportations est également généré à grande échelle ici même au Canada, grâce au BANFF.

Lorsqu'il évaluera les meilleures options de financement dans le cadre de la Stratégie d'exportation des produits créatifs, il est essentiel que le gouvernement ne perde pas de vue que les initiatives efficaces de développement des entreprises ici au Canada peuvent, avec le financement et l'orientation appropriés, fournir l'expertise et la portée mondiale nécessaires pour maximiser rapidement les objectifs d'exportation du gouvernement.

Les activités du BANFF sont particulièrement utiles, car elles sont jumelées à celles de Playback, le média d'information sur les secteurs de la production, de la radiodiffusion et des médias interactifs du Canada. La plateforme de mobilisation de la communauté de Playback facilite un dialogue tout au long de l'année qui permet d'approfondir les sujets soulevés par l'intermédiaire du BANFF, et le contenu axé sur des problématiques et le créateur est contrôlé par des journalistes respectés de l'industrie. Ce partenariat mobilise un lectorat très engagé, soit 5 000 abonnés au trimestriel imprimé, 10 000 lecteurs d'infolettres quotidiennes et 200 000 pages vues par mois.

Dans l'ensemble, nos capacités permettraient au BANFF de travailler en étroite collaboration avec le gouvernement fédéral et le Service des délégués commerciaux du Canada afin de cibler les ventes et le développement dans 16 marchés émergents comme la Chine, l'Inde et le Brésil, ainsi que dans des marchés développés comme le Japon,

l'Australie et l'Europe. Voilà pourquoi le gouvernement devrait se pencher de nouveau sur ce que signifie l'exportation. Non seulement les entreprises canadiennes peuvent se rendre à l'étranger pour conclure des ventes, mais les entreprises internationales peuvent aussi venir ici pour acheter. L'exportation est bidirectionnelle.

**Recommandation 2 : Dans le cadre de la mise en œuvre de sa Stratégie d'exportation des produits créatifs, veiller à ce que tous les intervenants comprennent pleinement les puissantes synergies qui peuvent être réalisées aux fins du développement des exportations culturelles grâce à une interaction dynamique de l'industrie avec les décideurs de l'industrie étrangère ici même au Canada (ainsi qu'à l'étranger).**

## **Partenariat avec le gouvernement fédéral pour accroître la diversité des voix canadiennes**

Conformément à l'objectif du gouvernement fédéral visant à rendre le Canada plus inclusif, la nouvelle initiative Diversity of Voices du BANFF donne l'occasion aux producteurs et créateurs francophones, autochtones et de la gent féminine établis et en milieu de carrière de participer au Festival annuel. Dans le cadre de cette expérience, ils ont accès à une formation adaptée et à de précieuses occasions de réseautage avec des décideurs clés de l'industrie.

Cette année, 88 personnes ont participé au programme élargi et 25 personnes ont participé au programme enrichi Diversity of Voices Pitch, où elles ont également reçu du mentorat sur une base individuelle de la part de dirigeants des médias, en plus d'avoir l'occasion de participer à des rencontres privées avec des acheteurs internationaux présents au Festival. Les avantages de cette initiative sont triples : la formation et l'accès essentiels pour les groupes sous-représentés; le soutien à la création de nouveaux projets de médias culturels représentant divers points de vue; et un impact économique significatif pour le financement, la production et l'exportation de nouveaux projets. Le programme fonctionne déjà bien et ajoute un élément stimulant et inclusif au Festival. Nous aimerions beaucoup élargir et améliorer l'initiative Diversity of Voices afin que les occasions précieuses et inégalées qu'elle offre puissent être enrichies et que le programme puisse également être élargi à un plus grand nombre de participants, et éventuellement à d'autres groupes sous-représentés, ce qui se traduira par un impact encore plus important sur l'industrie et la culture.

**« GRÂCE À CETTE INITIATIVE PLURIANNUELLE, DES CENTAINES DE CRÉATEURS ET DE PRODUCTEURS CANADIENS SOUS-REPRÉSENTÉS AURONT ACCÈS À L'INDUSTRIE INTERNATIONALE, À L'INFORMATION ET AUX RELATIONS DONT ILS ONT BESOIN POUR RÉUSSIR SUR LE MARCHÉ MONDIAL DU CONTENU. »**

[TRADUCTION]

*– M. JENN KUZMYK, DIRECTEUR GÉNÉRAL, BANFF WORLD MEDIA FESTIVAL*

Avec des fonds supplémentaires, ce programme pourrait être amélioré, intensifié et rendu plus abordable pour les participants. Par exemple, le fait de pouvoir assumer plus de frais de déplacement aiderait les participants qui doivent payer eux-mêmes leur transport vers

Banff. En outre, le Festival pourrait accroître la profondeur et la portée du programme, ce qui permettrait à tous les participants d'avoir un meilleur accès à une formation personnalisée et à une interaction individuelle avec les dirigeants des médias. Il existe aussi un grand potentiel pour élargir les possibilités de mentorat et de perfectionnement professionnel du programme tout au long de l'année, ce qui donnera aux participants encore plus d'occasions précieuses de présenter leurs idées et leurs projets à des acheteurs du monde entier.

Nous croyons fermement aux bienfaits multiples de cette initiative et nous sommes reconnaissants envers le gouvernement fédéral pour le financement qu'il fournit afin de favoriser la réussite de cette initiative publique-privée. Pour lancer le programme en 2018, nous avons reçu un soutien précieux du Fonds des médias du Canada, du Bureau des productions audiovisuelles autochtones, de la Société de développement des entreprises culturelles et de Netflix.

Nous croyons que l'initiative Diversity of Voices a prouvé avec succès qu'elle peut avoir un impact solide et immédiat qui donne aux participants une expérience pratique et des occasions d'affaires d'une valeur inégalée, ce qui renforce les objectifs du gouvernement fédéral visant à appuyer l'activité artistique et culturelle des créateurs et des producteurs francophones, autochtones et de la gent féminine. Elle leur offre également un soutien important pour établir les liens et acquérir l'expérience nécessaires pour percer le marché de l'exportation, un objectif qui cadre également avec la politique fédérale.

Pour toutes ces raisons, nous recommandons que le gouvernement fédéral envisage d'augmenter sa participation financière afin d'accroître la portée du programme et le nombre de personnes qui pourraient en bénéficier chaque année.

**Recommandation 3 : Élargir son partenariat avec le BANFF en investissant 1 million de dollars par année pendant trois ans dans notre nouvelle initiative Diversity of Voices Market, un programme de soutien éprouvé et opérationnel pour les créateurs canadiens nouveaux et en milieu de carrière qui met l'accent sur les professionnels autochtones, francophones et de la gent féminine.**

## Conclusion

Je vous remercie de m'avoir donné l'occasion de participer aux consultations prébudgétaires de 2019. Au BANFF, nous nous efforçons de faire en sorte que nos programmes de développement des médias et notre festival annuel maximisent la capacité des producteurs canadiens de télévision et de médias numériques d'élargir leur rayonnement et leur potentiel de vente à l'étranger. Nous démontrons qu'il est possible d'y parvenir en saisissant les occasions d'exportation ici même au Canada, avec autant, voire plus, de succès qu'à l'étranger. Faire venir le monde entier au Canada entraîne des retombées pour toutes les personnes concernées.